

Minutas

(Requerimento da Inscrição)

Ex.mo Senhor
Presidente da Associação dos Advogados de
Macau

[nome completo], que também usa, abreviadamente, *[nome abreviado]*, e em chinês *[nome em chinês]*, residente em *[morada completa]*, portador(a) do bilhete de identidade de residente com o número *[número do BIRM]*, emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação em *[data de emissão do BIRM]*, contactáveis pelo(s) telefone(s) com o(s) *número(s) de telefone(s)*, requer a V. Ex.cia se digne admitir a sua inscrição na Associação dos Advogados de Macau, como advogado(a) estagiário(a), indicando como seu patrono o Ex.mo(a), Senhor(a). *[nome do patrono]*, com domicílio profissional em *[morada completa]*.

Macau, *[data do pedido]*.

E.D.

O (A) Requerente.

***** 中文翻譯版本 *****

[申請實習律師註冊]

[姓名—葡文拼音]，又名為*[姓名]*，中文為*[姓名]*，居住於*[地址]*，持有澳門身份證明局於*[日期]*發出之澳門身份證*[編號]*，聯絡電話*[號碼]*，現僅向尊敬的澳門律師公會申請註冊為實習律師，並指明*[律師姓名]*，其職業住所在*[完整地址]*為本人之實習導師。

於澳門，*[申請日期]*

申請人

(Inexistência das restrições que determinem a Recusa de Inscrição)

(Art.º 7.º do Regulamento do Acesso à Advocacia)

Ex.mo Senhor
Presidente da Associação dos Advogados de
Macau

[*nome completo*], que também usa o nome profissional de [*nome abreviado*], residente em [*morada completa*], portador(a) do bilhete de identidade de residente com o número [*número do BIRM*], emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação em [*data de emissão do BIRM*], declara, sob compromisso de honra, não se verificarem em relação à sua pessoa nenhuma das restrições referidas no n.º1 do artigo 7.º do Regulamento do Acesso à Advocacia.

Macau, [*data do pedido*].

E.D.

O (A) Requerente.

***** 中文翻譯版 *****

[沒有可被拒絕註冊之狀況]

(律師入職規章第 7 條)

[*姓名—葡文拼音*], 職業姓名為[*姓名*], 居住於[*地址*], 持有澳門身份證明局於[*日期*]發出之澳門身份證[*編號*], 現僅以本人名譽聲明, 本人並沒存有任何在律師入職規章第 7 條 1 款所規定的可被拒絕註冊之狀況。

於澳門, [*申請日期*]

申請人

(Não exercício de nenhuma das actividades incompatíveis)

(Art.º 2.º do Regulamento do Acesso à Advocacia e Art.º 21.º do Estatuto do Advogado)

Ex.mo Senhor
Presidente da Associação dos Advogados de
Macau

[nome completo], que também usa o nome profissional de *[nome abreviado]*, residente em *[morada completa]*, portador(a) do bilhete de identidade de residente com o número *[número do BIRM]*, emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação em *[data de emissão do BIRM]*, declara, sob compromisso de honra, que não exerce nenhuma das actividades incompatíveis com o exercício da advocacia, nomeadamente as previstas nos artigos 21.º do Estatuto do Advogado e 2.º do Regulamento do Acesso à Advocacia.

Macau, *[data do pedido]*.

E.D.

O (A) Requerente.

***** 中文翻譯版 *****

[沒有兼任狀況]

(律師入職規章第 2 條和澳門律師通則第 21 條)

[姓名—葡文拼音]，職業姓名為*[姓名]*，居住於*[地址]*，持有澳門身份證明局於*[日期]*發出之澳門身份證*[編號]*，聯絡電話*[號碼]*，現僅以本人名譽聲明，本人並沒有擔任任何在澳門律師通則第 21 條以及律師入職規章第 2 條所規定之不得兼任性狀況。

於澳門，*[申請日期]*

申請人

(Declaração do(a) patrono(a) com 5 anos da experiência profissional)

(Art.º 30.º do Regulamento do Acesso à Advocacia)

Ex.mo Senhor
Presidente da Associação dos Advogados de
Macau

Declaração

Para devidos efeitos, [*nome do patrono*], advogado com escritório em Macau, [*morada completa*], declaro que aceito dirigir, como patrono, o(a) estágio(a) de advocacia do(a) [*nome do(a) estagiário(a)*]
Macau, [*data do pedido*].

E.D.

O (A) Requerente.

***** 中文翻譯版 *****

[具有五年律師經驗之導師聲明書]

(律師入職規章第 30 條)

為產生效力，[*姓名—葡文拼音*] 澳門律師公會註冊律師，職業住所[*地址*]，現聲明接受成為[*姓名*]註冊實習律師之導師。

於澳門，[*申請日期*]

聲明人
